



ELS ORÍGENS
DEL CINEMA D'ANIMACIÓ
A CATALUNYA

GARBANCITO DE LA MANCHA

70 ANYS DEL PRIMER
LLARGMETRATGE EUROPEU
D'ANIMACIÓ EN COLOR

EXPOSICIÓ:
DE L'1 DE JULIOL DE 2015
AL 24 DE GENER DE 2016

Logotipos de col·laboradors: Museu del Cinema, Ajuntament de Girona, FilmoTeca, Diputació de Girona, Govern de Catalunya, i el Periódico.

SUMARIO

Introducción

Créditos de la exposición

Guión de la exposición

Contenido de la exposición

Actividades complementarias

Los orígenes del cine de animación en Catalunya

Garbancito de la Mancha

70 años del primer largometraje europeo de animación en color

Este año conmemoramos que *Garbancito de la Mancha*, el primer largometraje europeo de animación en color, se realizó y se estrenó hace 70 años en Barcelona. Una productora y distribuidora catalana, Balet y Blay, y un dibujante y ilustrador de origen valenciano, Arturo Moreno, levantaron una ambiciosa y costosa película de animación en plena posguerra y en medio de dificultades y penurias de todo tipo. Para la realización del largometraje se construyeron unos estudios en el barrio barcelonés de Vallcarca. Allí trabajaron cerca de 90 profesionales, que hicieron más de 300.000 dibujos y utilizaron un presupuesto desorbitado en un contexto de posguerra de 3.800.000 PTA. La película fue un éxito de público, de crítica y económico. Este film marca un hito importante en la historia de las producciones del cine de animación, no sólo catalán, sino también europeo.

Esta exposición está dividida en tres ámbitos. El primero pretende sintetizar el desarrollo de la industria del cine de animación en Cataluña, destacando sus principales producciones desde los inicios hasta el momento actual. El segundo ámbito se centra en *Garbancito de la Mancha* y en los hechos históricos que propiciaron que se pudiera hacer la película, así como su proceso de producción, los profesionales que participaron, las acciones de promoción y todas las circunstancias que la rodearon. Finalmente, se analiza la carrera de Arturo Moreno (1909-1993), su realizador, un ilustrador, animador y caricaturista de referencia que disfrutó de una larga y fructífera trayectoria profesional. Moreno fue conocido durante muchos años con el apodo de "el Walt Disney español", pero su figura es polifacética y va mucho más allá de la simple realización de una película de animación. Fue un dibujante humorístico de cabeceras infantiles y también de adultos.

En la exposición se muestran materiales originales relativos a la producción de la película, como bocetos y dibujos originales, acetatos utilizados en la animación del filme, materiales de merchandising, etc, así como otros relacionados con la vida profesional de Arturo Moreno, el realizador de *Garbancito de la Mancha*. La gran mayoría de estos materiales originales provienen esencialmente de la Colección Antoni Furnó, que conserva el Museo del Cine, y de la Colección Isabel Moreno, hija del realizador de la película.

Para redondear esta conmemoración, este año 2015, también se celebra los cien años de la primera producción catalana de dibujos animados, el corto *El apache de Londres* de Joan Solà Mestres, que como tantos otros filmes de la época, hoy está desaparecido.

Inauguración: martes, 30 de junio de 2015 a las 7 de la tarde

Exposición: 1 de julio de 2015 a 24 de enero de 2016. Entrada gratuita a la exposición.

Horarios: Julio y agosto:
Lunes a domingo de 10h a 20h

Septiembre
Martes a sábado de 10h a 20h
domingo de 11h a 15h

Octubre a enero:
Martes a viernes: 10h. a 18h.
Sábado de 10h a 20h
Domingo de 11h a 15h

CRÉDITOS DE LA EXPOSICIÓN

Producción

MUSEU DEL CINEMA

Comisarios

ANTONI GUIRAL

JORDI RIERA PUJAL

Materiales originales expuestos

COL·LECCIÓ ISABEL MORENO

MUSEU DEL CINEMA-COL·LECCIÓ ANTONI FURNÓ

MUSEU DEL CINEMA-COL·LECCIÓ TOMÀS MALLOL

MUSEU DEL CINEMA-COL·LECCIÓ RIBAS MATEOS

MUSEU DEL CINEMA. DONACIÓ PERE ESPINET REÑÉ

CRAI BIBLIOTECA PAVELLÓ DE LA REPÚBLICA. UNIVERSITAT DE BARCELONA

COL·LECCIÓ PEPITA PARDELL

COL·LECCIÓ JORDI RIERA PUJAL

COL·LECCIÓ JORDI ARTIGAS

COL·LECCIÓ ANTONI GUIRAL

Diseño

MOSTRA COMUNICACIÓ

Realización audiovisual testimoniales

IMAGO TV - Jep Porras

Animación películas Cine NIC

SALVI JACOMET

Audiovisuales cortesía de

VIDEO MERCURY

FAMÍLIA ARAGONÈS-ESCOBAR

FILMOTECA DE CATALUNYA

FILMOTECA ESPANYOLA

ANTONIO D'OCON

FERMÍ MARIMON

ESTUDIO MARISCAL

IKIRU FILMS

BRB INTERNACIONAL

CROMOSOMA S.A.

TELEVISIÓ DE CATALUNYA

NÚRIA TRESSERRA

Agradecimientos

Isabel Moreno, Pepita Pardell, Lluís Solà, Àngel Garcia, Maria Pagès, Carolina López, CCCB, Jordi Artigas, Família Aragonès-Escobar, Museu de Granollers.

Organiza

MUSEU DEL CINEMA

AJUNTAMENT DE GIRONA

ASSOCIACIÓ TANTATINTA

Colabora:

DIPUTACIÓ DE GIRONA

GENERALITAT DE CATALUNYA. DEPARTAMENT DE CULTURA

FILMOTECA DE CATALUNYA

Socio protector:

EL PERIODICO

GUIÓN DE LA EXPOSICIÓN

Los orígenes del cine de animación en Catalunya

Garbancito de la Mancha

70 años del primer largometraje europeo de animación en color

1. EL CINE DE ANIMACIÓN EN CATALUNYA

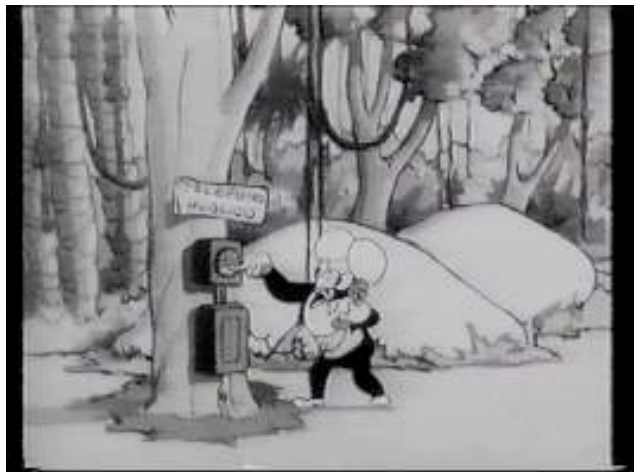
Los pioneros del cine de animación en Cataluña hicieron varios intentos voluntariosos y casi amateurs en las primeras décadas del siglo XX. La producción de los primeros cortometrajes humorísticos para el cine y posteriormente del primer largometraje, *Garbancito de la Mancha*, en los años cuarenta, promovieron el nacimiento de una dinámica industria de animación en Barcelona.

A partir de 1951 se terminó "la edad de oro" del cine de animación catalán y varias productoras desaparecieron. No fue hasta mediados de los años sesenta, con la producción de *El mago de los sueños* y el incremento de la realización de cortometrajes publicitarios, que esta industria reavivó.

Desde la década de los setenta, las cadenas públicas de televisión se implicaron en la creación de varias series de dibujos animados producidas en parte o totalmente en Cataluña. A partir del final de esta misma década, se van realizando algunos largometrajes meritorios, pero sin una continuidad en la producción de los filmes de animación. Hoy en día la animación catalana la podemos encontrar en la televisión o en el cine, pero también en Internet, en las videoconsolas, en las tabletas táctiles ...



Los nuevos estudios Dibujos Animados Chamartín, fusión de las productoras Dibsono Films y Hispano Gráfico Films, se instalaron en la Casa Batlló de Barcelona en 1941 (Archivo María Pagés)



Fotograma del cortometraje de animació "Fakir González en la Selva" de Joaquim Muntañola i Josep Escobar (1941)

2. GARBANCITO DE LA MANCHA

Garbancito de la Mancha se pudo llevar a cabo en un contexto de posguerra, de penurias y miseria, por la conjunción de varios factores. Lo más importante fue que la distribuidora Balet y Blay necesitaba conseguir permisos de importación de filmes europeos y norteamericanos. Los permisos sólo se obtenían a cambio de hacer producciones propias. Cuando Arturo Moreno les presentó un corto de animación, *El capitán Tormentoso*, por si lo querían distribuir, José María Blay le propuso la idea de hacer un largometraje.

Moreno, entonces un joven profesional de 34 años con una larga experiencia como dibujante, aceptó el reto y se lanzó a la aventura de crear unos estudios profesionales de dibujos animados en 1943. Todo se creó de nuevo: las tablas los animadores, la truca y un equipo de dibujantes para una producción ambiciosa que necesitó noventa trabajadores. En una Europa en guerra, no fue nada fácil encontrar materias primas básicas como los acetatos, o un laboratorio para el revelado de la película en color.



Cartel original de "Garbancito de la Mancha" (1945).
Museu del Cinema- Col·lecció Antoni Fumó.

2.1. Balet y Blay, productora y distribuidora cinematográfica

Ramon Balet se asoció con José María Blay para fundar la empresa de distribución y producción cinematográfica Balet y Blay en 1938. En 1943 Blay decidió entrar en el mundo del cine de animación; pensó que conseguiría más permisos de importación de filmes extranjeros haciendo este tipo de producción. Se habilitaron unos grandes estudios en el barrio de Vallcarca en Barcelona. Blay era un hombre bien conectado con las autoridades franquistas y era el que se encargaba de controlar la realización del filme.



Fotografía de la sede de la productora i distribuidora Balet y Blay, en el barrio de Vallcarca en Barcelona.
Museu del Cinema-Col·lecció Antoni Fumó.

El éxito de *Garbancito de la Mancha* animó a los productores a hacer una segunda parte, *Alegres vacaciones* (1948), que tuvo un escaso eco entre el público. Con el fracaso de taquilla y de la crítica de *Los sueños de Tay-Pi* (1951), el tercer largometraje de la empresa, Balet y Blay dejó de producir películas de animación.

2.2. El origen de la película

En 1943 se editó el libro infantil *Garbancito de la Mancha*, ilustrado por Arturo Moreno y escrito por Julián Pemartín. Este cuento serviría de base para escribir el guión de la película.

El libro escogido tenía unas ventajas claras en una época de represión de todas las libertades. El escritor y poeta Julián Pemartín era un falangista de primera hora y en esos momentos ejercía de director del Instituto Nacional del Libro Español. Sus cargos políticos dentro del régimen franquista aseguraban la no intromisión de los censores en la realización de la película. La moralidad, las invocaciones religiosas, la exaltación de los valores tradicionales aportados por Pemartín en el libro constan en el sustrato del filme, pero Moreno y sus guionistas aportaron una gran cantidad de gags visuales que consiguieron aliviar y enmascarar el mensaje reaccionario inicial del cuento *Garbancito de la Mancha*.



Cuento *Garbancito de la Mancha* de Julian Pemartín, editado por Editorial Saturnino Calleja (1945).
Col·lecció Jordi Riera Pujal

EL ARGUMENTO

Garbancito es un joven huérfano que tiene una granja cerca de un pequeño pueblo. Sus amigos son Chirili, Kiriki y la cabrita Peregrina, pero también están los típicos gamberros que no paran de molestarle: Pelanas, Manazas y Pajarón. Un día, el pueblo donde vive Garbancito es amenazado por la bruja Pelocha y el gigante Caramanca, que rapta a sus amigos Chirili y Kiriki. Gracias a la ayuda de un hada, que le da poderes y una espada mágica, Garbancito libera a sus amigos de las garras de los malvados y es recibido como un héroe por los lugareños.

2.3. La producción

La producción de *Garbancito de la Mancha* tuvo que superar muchos problemas derivados sobre todo de la falta de experiencia de la productora y de los realizadores en la producción de cine de animación, y también de las graves carencias de todo tipo de materiales y servicios en el período en que se realizó (1943-1945), que coincidió con la posguerra española y la Segunda Guerra Mundial.

Por ejemplo, en España no había ningún fabricante a quien poder comprar las tres toneladas de planchas de acetato necesarias para hacer los dibujos de la película. Se tuvieron que adquirir en Suiza y trasladarlas a Barcelona en tren, que estuvo perdido durante un mes debido al bombardeo de una estación francesa por donde tenía que pasar. Tampoco había en el España ningún laboratorio donde poder revelar la película en color, por lo que los negativos tenían que enviarse a Londres, que era bombardeada entonces por la aviación alemana.



Esbozo original a lápiz de uno de los personajes principales de la película: Pajarón. Atribuido a Trino Furnó Brujó. Museu del Cinema. Col·lecció Antoni Furnó.

GARBANCITO DE LA MANCHA VS BLANCANIEVES DE WALT DISNEY

Comparativa entre los medios que se usaron para el primer largometraje en color americano, *Blancanieves y los siete enanitos* (Snow White and the Seven Dwarfs), en 1937, y el primer largometraje europeo en color, *Garbancito de la Mancha*, en 1945 .

Garbancito de la Mancha (1945)

Producción: Balet y Blay

90 trabajadores

Presupuesto: 3.809.618 PTA

Duración: 68 minutos

Blancanieves y los siete enanitos (Snow White and the Seven Dwarfs, 1937)

Producción: Walt Disney

300-750 trabajadores

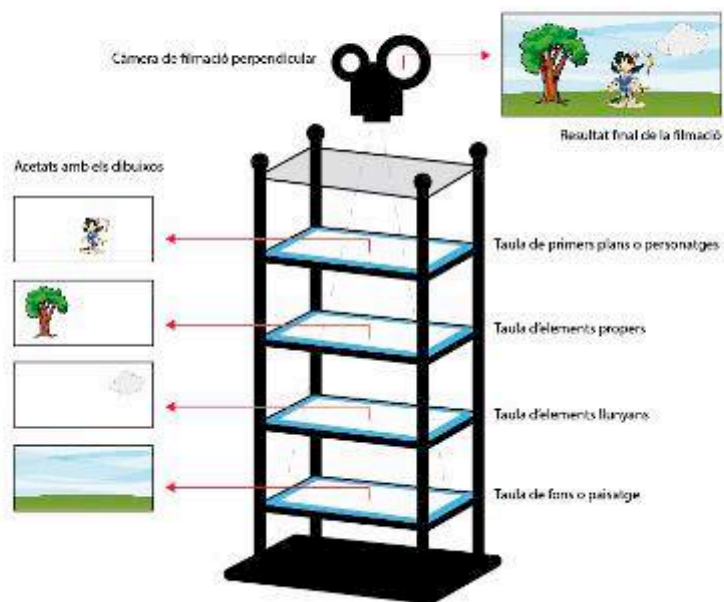
Presupuesto: 16.368.000 Pts. (1.488.000 \$. Cambio de 1945: 11 Pts = 1 \$)

Duración: 83 minutos



Dibujos originales a tinta de algunos de los principales personajes de *Garbancito de la Mancha*: Gigante Caramanca, Garbancito y Pelanas.
Museu del Cinema-Col·lecció Antoni Furnó

LA TRUCA MULTIPLANA



Per a la realització de *Garbancito de la Mancha* es va emprar la tècnica de la truca multiplana, perfeccionada per Disney el 1935. Es tractava d'una espècie de prestatgeria metàl·lica capaç d'aguantar diverses planxes de vidre equidistants sobre les quals es posaven els respectius fulls d'acetat pintats i es filmaven perpendicularment. Els acetats més propers a la càmera eren els personatges i elements principals i els més allunyats eren els fons, els paisatges, etc. D'aquesta manera, la tècnica de la multiplicat de plans donava una sensació de profunditat a la imatge projectada a la pantalla. El mateix Arturo Moreno va construir la truca multiplana, segons el model Disney, i també algunes taules mòbils per als animadors del *Garbancito de la Mancha*.

2.4. Los profesionales

La realización de una película de animación requiere siempre un gran número de profesionales para llevarla a cabo. *Garbancito de la Mancha* no fue una excepción.

La productora Balet y Blay hizo un llamamiento a los alumnos de las academias de dibujo, bellas artes, e instituciones similares de Barcelona para que se presentaran a unas pruebas de selección para trabajar como dibujantes en la realización de la película. Al final contrataron cerca de un centenar de dibujantes, y ilustradores, animadores y guionistas, muchos de los cuales participaron por primera vez en la realización de un film animado. Para algunos de estos profesionales representó el inicio de una

carrera en el mundo de la animación. Otros continuaron dibujando en otros medios, como la historieta, la ilustración o la publicidad.

Una vez contratados todos los profesionales, Arturo Moreno creó varios grupos de trabajo: 30 dibujantes animadores dirigidos por Armand Tosquellas y José M. Carnicero, 20 encargados del coloreado dirigidos por Anna M. Melero, además de dibujantes de los fondos y de los técnicos encargados de la truca multiplano dirigidos por Josep M. Arola.

En total, este equipo creó unos 350.000 dibujos en 427 días de trabajo entre los años 1943 y 1945.

Rosa Galcerán.

Colaboradora de Arturo Moreno en el corto *El capitán Tormentoso* (1942), fue una de las principales responsables de animación de *Garbancito de la Mancha*. Es una autora con una amplia producción de historietas para chicas.

Valentí Castanys (hijo).

Hijo del dibujante del mismo nombre, se encargó de los fondos del film. Como humorista gráfico e historietista firmaba con el nombre de Tinet y colaboró en revistas como Destino, El Once, Locus, etc.

Pepita Pardell.

Con 17 años entra como dibujante en Balet y Blay. Trabajó en las tres películas de animación de la productora. Después de dibujar historietas para chicas para Ediciones Toray, trabajó con Jordi Amorós en la realización del largometraje *Despertaferro* (1990).

Maestro Guerrero

Jacinto Guerrero Torres era un compositor de zarzuelas con un amplio reconocimiento popular desde los años veinte. El tipo de música que compuso Guerrero para *Garbancito de la Mancha* no era el más adecuado para ilustrar una película para niños. Curiosamente, primero se montó el filme y después la música se tuvo que sincronizar con los dibujos, al revés de lo que se hace actualmente.

Armand Tosquellas

Colaborador de Arturo Moreno en el corto *El capitán Tormentoso* (1942), participaría en *Garbancito de la Mancha* y *Sueños de Tay-Pi*. En la película sería uno de los máximos responsables de la parte técnica de animación.



Arturo Moreno y otros animadores trabajando en la "truca" para *Garbancito de la Mancha*.
Col·lecció Isabel Moreno



Diversos colaboradores de *Garbancito de la Mancha* en los estudios de Balet y Blay (1944), de izquierda a derecha: José María Carnicero, Jaime Parera, Edith Frank i Rosa Galcerán.
Col·lecció Jordi Artigas



Ficha de personal de la empresa Balet y Blay correspondiente a Rosa Galcerán, una de las principales responsables de animación del *Garbancito de la Mancha*.
Museu del Cinema-Col·lecció Antoni Furnó



Fotograma de la película *Garbancito de la Mancha* donde están caricaturizados los rostros del productor y de algunos técnicos y animadores. Abajo, a la izquierda: Antoni Furnó (jefe de personal); arriba, al centro: Armand Tosquellas; en el centro: José María Blay; arriba a la derecha: Francisco Tulla. A la parte inferior derecha se distingue la caricatura de Arturo Moreno.

2.5. Promoción y estreno

José María Blay tenía una visión plenamente moderna de lo que era el lanzamiento al mercado de una película. Lo consideraba un producto de consumo más y estaba dispuesto a sacar todo el rendimiento posible. Con el pleno apoyo del régimen, consiguió el interés de la prensa, que le dedicó amplios reportajes. El día del estreno, el 23 de noviembre de 1945, en el cine Fémina de Barcelona, se convirtió en un acto social relevante.

Varios fabricantes de productos para niños consiguieron la licencia y el mercado se llenó de muñecos, álbumes de cromos (en varias ediciones), fotogramas montados en cartulina, películas de cine NIC, juguetes ... es decir, lo que hoy se llama merchandising.

La película tuvo un gran éxito de crítica y público y obtuvo unas ganancias económicas de entre dos y tres millones de pesetas



Album de cromos de la película *Garbancito de la Mancha*. Editorial Ruiz Romero (1946).
Museu del Cinema-Col·lecció Antoni Furnó



Cartones con un fotograma para la publicidad del *Garbancito de la Mancha*.



Material de promoció para la prensa y exhibidores de la película *Garbancito de la Mancha*.
Museu del Cinema-Col·lecció Antoni Furnó.



Película para el proyector de cine infantil Cine NIC Sonoro del *Garbancito de la Mancha* (1945-1950)
Museu del Cinema. Donació Pere Espinet Reñé



Entrada al cine Fémina de Barcelona decorado con motivo del estreno de la película *Garbancito de la Mancha* el 23 de noviembre de 1945.
Museu del Cinema-Col·lecció Antoni Furnó.



Una muestra de la promoción que se llevó a cabo para *Garbancito de la Mancha*. Estudios Blay i Balet (1945). En la fotografía figuran: Armand Tosquellas (izquierda), José Maria Blay (centro), Arturo Moreno (segundo por la derecha) y Jaume Perera (primero por la derecha). Col·lecció Isabel Moreno

"GARBANCITO de la MANCHA"
PRIMERA PELÍCULA ESPAÑOLA DE DIBUJOS EN COLOR DE LARGO METRAJE.

Su productor, José María Blay, nos habla sobre su oportunist a la Feria Internacional de Montaña de Barcelona

Para los que han creído siempre en un modo de producir una buena película, siempre, siempre, siempre, en un mundo de individuos, de hombres y mujeres de gran fuerza, de grandes talentos, de un mundo de grandes talentos, de un mundo de grandes talentos...

En la película de Garbancito de la Mancha, el mundo de los dibujos en color de largo metraje, el mundo de los dibujos en color de largo metraje, el mundo de los dibujos en color de largo metraje...

El mundo de los dibujos en color de largo metraje, el mundo de los dibujos en color de largo metraje, el mundo de los dibujos en color de largo metraje...

El mundo de los dibujos en color de largo metraje, el mundo de los dibujos en color de largo metraje, el mundo de los dibujos en color de largo metraje...

Y como los que se han dedicado a esto, me he ido a hacer una película...

El mundo de los dibujos en color de largo metraje, el mundo de los dibujos en color de largo metraje, el mundo de los dibujos en color de largo metraje...

El mundo de los dibujos en color de largo metraje, el mundo de los dibujos en color de largo metraje, el mundo de los dibujos en color de largo metraje...

El mundo de los dibujos en color de largo metraje, el mundo de los dibujos en color de largo metraje, el mundo de los dibujos en color de largo metraje...

El mundo de los dibujos en color de largo metraje, el mundo de los dibujos en color de largo metraje, el mundo de los dibujos en color de largo metraje...

Artículo de la revista "Primer Plano" (02/05/1943) sobre la producción de *Garbancito de la Mancha*.
Filmoteca de Catalunya

2.6. Continuidad: "Alegres vacaciones" (1948)

Con la nueva película de animación *Alegres vacaciones*, la productora Balet y Blay quería revalidar el éxito económico conseguido con *Garbancito de la Mancha*. Prácticamente el mismo equipo de dibujantes se puso a trabajar en el proyecto en 1945. El resultado, sin embargo, fue inferior en calidad y en interés. El argumento, basado en los viajes de los personajes que visitaban varios lugares de España, no resultó atractivo para los jóvenes espectadores.

El hecho de que a media producción del filme se quemara el estudio donde se estaba realizando y que se destruyera gran parte del material, complicó mucho el rodaje. Se tuvieron que rehacer muchos dibujos con el cansancio lógico de los dibujantes por el trabajo repetitivo y monótono. La película se estrenó el 27 de diciembre de 1948.



Programa de mano de *Alegres Vacaciones* (1948).
Museu del Cinema-Col·lecció Antoni Furnó.

LOS SUEÑOS DE TAY-PI, EL ULTIMO FILME DE ANIMACIÓN DE BALET Y BLAY

Balet y Blay produjo un tercer largometraje de animación, *Los sueños de Tay-Pi* (1952). Participaron, entre otros, Pepita Pardell, Armand Tosquellas, el humorista Bernet Toledano (Altamiro de la Cueva), Francisco Macián (futuro director de *El mago de los sueños*) o Ángel García (futuro director de *Peraustrinia 2004*). El film fue dirigido por Franz Winterstein, que había llegado a España con la compañía teatral Los Vieneses, dirigida por Artur Kaps y Franz Johan (posteriormente muy popular para varios programas de TVE). Ellos fueron los responsables de las canciones de este largometraje, que contó con música de Augusto Algueró. *Los sueños de Tay-Pi* fue un fracaso comercial y la última producción de animación de Balet y Blay.



Programa de mano de *Sueños de Tay-Pi* (1952).
Museu del Cinema.

3. ARTURO MORENO: un creador polifacètic

Arturo Moreno (1909-1993) fue conocido durante muchos años con el apodo del Walt Disney español. El hecho de haber sido el director del primer largometraje de dibujos animados en color realizado en Europa, le proporcionó una gran fama durante la posguerra española. *Garbancito de la Mancha* fue un proyecto muy importante en el contexto del panorama cultural empobrecido y autárquico de la década de los años cuarenta de la España franquista. Pero la figura de Moreno es polifacética y va mucho más allá de la simple realización de una película de animación. Fue un dibujante humorístico que creó escuela, caricaturista, diseñador gráfico, e ilustrador, director de publicaciones, realizador de cine de animación, empresario y hombre de múltiples iniciativas



3.1. Los inicios y el período republicano (1927-1938)

Nacido en Valencia en 1909, a los ocho años se trasladó a vivir a Barcelona donde estudió en la escuela de dibujo Baixàs y en la Escuela del Trabajo. A partir de 1927 se puede ver su trabajo humorístico en revistas infantiles como *Pulgarcito*, *Sigronet*, *TBO*, *Pulgarcito*, *Violet*, *Salpicadura*, *Pocholo*, *El Chico Catalán* o *Mickey*. Publicó también en estos años en revistas para adultos como *Lecturas*, *Hogar* y *Moda* o hizo trabajos de diseño y de ilustración de carteles y de portadas para Discos Odeón. En 1929 tiene su primer contacto con el cine de animación cuando hace un anuncio para Chocolate Nelia.

En 1932 dirige uno de los primeros tebeos valencianos, *KKO*. Bien entrados los años treinta colabora en publicaciones satíricas como *Disparo !*, *El Be Negro*,

L'Esquella de la Torratxa. En *Papitu*, revista sicalíptica (erótica), colaboraba con el seudónimo de Moro.



Página de la serie de Arturo Moreno "Punto Negro". *Pocholo* (1934).
Col·lecció Isabel Moreno

3.2. La posguerra (1939-1948)

Arturo Moreno colaboró en las cabeceras de historietas más populares de la primera posguerra, como *Chicos*, *Mis Chicas*, *Flechas* y *Pelayos* o *Maravillas*.

En 1942 fundó Diarmo Films, una pequeña productora de dibujos animados, junto con José María Arola y los dibujantes



Original del logotipo de la productora Diarmo Films (1942)
Col·lecció Isabel Moreno

Armand Tosquellas y Rosa Galceran. Moreno dedicó dos años intensos de su vida a montar un estudio profesional de animación y a dirigir *Garbancito de la Mancha*. Después trabajó, hasta el año 1948, en el largometraje *Alegres vacaciones*. No verá su estreno comercial, ya que se marchó ese mismo año a "hacer las Américas"

3.3. Estancia en Venezuela (1948 -1956)

Hombre con iniciativa, en 1948 Arturo Moreno decidió ir con su familia hacia Venezuela, invitado por el Ministerio de Educación para que dirigiera la publicación infantil pedagógica *Tricolor*. Inició una larga relación laboral con esta revista. Colaboración que continuaría a su regreso a Barcelona durante doce años más.

En la revista *Tricolor* también estuvo el dibujante Ángel Puigmiquel, con quien realizó varios cortometrajes animados publicitarios. Trabajó también en el suplemento dominical *La Esfera* e hizo ilustraciones para varios libros. Aunque

vivía un buen momento económico y profesional, Arturo Moreno añoraba Barcelona y decidió volver en 1956



Tricolor, nº 81 (Ministerio de Educación, Caracas, Venezuela, marzo de 1956) y nº 200 (Ministerio de Educación, Caracas, Venezuela, febrer de 1969).
Col·lecció Isabel Moreno

3.4. Regreso a Catalunya (1956-1993)

Cuando llegó a Barcelona, revistas como TBO recibieron Arturo Moreno con los brazos abiertos y fue uno de sus puntales durante un montón de años. Del mismo modo dibujó para las publicaciones *Paseo Infantil*, *Pinocho*, *Balalín*, *El Once*, *Maravillas* y *Chito* e inició una colección diaria de humor gráfico en *La Vanguardia*.

No pudo conseguir cumplir su deseo de seguir trabajando en el mundo del cine de animación, aunque hará una colaboración dibujando los fondos del largometraje *El mago de los sueños* (1966). Durante muchos años, intentó sacar adelante *La mancha de tinta* (1987), un proyecto de animación que tenía muy avanzado, pero que nunca consiguió materializarse. Arturo Moreno muere en 1993.



Diseño del proyecto de animación de un largometraje inédito: *Punto negro* (1983).
Col·lecció Isabel Moreno

CONTENIDO DE LA EXPOSICIÓN

Procedencia del material original expuesto

La mayor parte del material original que se muestra en esta exposición es la primera vez que se expone públicamente y esencialmente está relacionado con el film *Garbancito de la Mancha* y con su realizador, Arturo Moreno. Proviene en buena parte de la Colección Antoni Furnó y de la Colección privada Isabel Moreno.

La Colección Antoni Furnó está conservada en el Museo del Cine desde que la familia de Antoni Furnó hizo donación en 1999. Antoni Furnó estuvo relacionado con varias productoras cinematográficas catalanas, entre ellas trabajó para Balet y Blay y participó como jefe de personal en la producción de *Garbancito de la Mancha*. Además, su hermano Trino Furnó, participó como dibujante.

La Colección Isabel Moreno, hija de Arturo Moreno, contiene el material que conservó el director del *Garbancito de la Mancha* de la realización de este film y otros materiales relacionados con su trayectoria profesional desde los años 30 hasta los 80.

La exposición contiene otro material original procedente de las colecciones de Jordi Riera Pujal, Antoni Guiral, Pepita Pardell, Jordi Artigas, etc.

La exposición ocupa la sala de exposiciones temporales del Museo del Cine: 120 m2.

Relación del material original expuesto

1. EL CINE DE ANIMACIÓN EN CATALUNYA

- Programa de mà de la pel·lícula "Garbancito de la Mancha" de 1945. Museu del Cinema-Col·lecció Antoni Furnó
- Programa de mà de la pel·lícula "Alegres vacaciones" de 1948. Museu del Cinema-Col·lecció Antoni Furnó
- Programa de mà de la pel·lícula "Érase una vez..." de 1950. Museu del Cinema
- Programa de mà de la pel·lícula "Los sueños de Tay-Pi" de 1952. Museu del Cinema-Col·lecció Antoni Furnó
- Programa de mà de la pel·lícula "El mago de los sueños" de 1966. Museu del Cinema

2. GARBANCITO DE LA MANCHA

2.1. Balet y Blay, productora y distribuidora cinematográfica

- Fotografia de la seu de la productora i distribuïdora Balet y Blay, al barri de Vallcarca a Barcelona. Museu del Cinema-Col·lecció Antoni Furnó
- Sobres corporatius de la productora Balet y Blay. Museu del Cinema-Col·lecció Antoni Furnó
- Talonari de xecs promocionals dels films distribuïts per l'empresa Balet y Blay. Museu del Cinema-Col·lecció Antoni Furnó
- Programes d'exploració de la distribuïdora Balet y Blay, que s'enviaven als cinemes amb informació de les pel·lícules que s'havien d'estrenar i amb suggeriments per a la seva promoció. Museu del Cinema-Col·lecció Antoni Furnó
- Pressupost de la productora Balet y Blay per a un film d'animació per a publicitat (anys 1940). Museu del Cinema-Col·lecció Antoni Furnó

2.2. El origen de la película

- Conte *Garbancito de la Mancha* de Julian Pemartin, editat per Editorial Saturnino Calleja (1945). Col·lecció Jordi Riera Pujal

2.3. La producción

- Programa de mà de *Garbancito de la Mancha*. Museu de Girona-Col·lecció Antoni Furnó
- Programa de mà de *Blancanieves los siete enanitos*. Museu del Cinema-Col·lecció Ribas Mateos
- 7 Esbossos originals a llapis d'alguns dels personatges principals de la pel·lícula: Pelanas, Manazas, Pajarón, Kiriqui, Chirili, Hada i la Cabrita Peregrina. Atribuïts a Trino Furnó Brujó. Museu del Cinema. Col·lecció Antoni Furnó
- 2 Esbossos originals a llapis dels personatges Pelanas i Garbancito. Col·lecció Isabel Moreno
- 8 Dibuixos originals a tinta d'alguns dels principals personatges de *Garbancito de la Mancha*: Leñador, Garbancito, Chirili, Peregrina, Gigante Caramanca, Pajarón, Kiriqui i Pelanas. Museu del Cinema-Col·lecció Antoni Furnó
- Un dels milers d'acetats del personatge Garbancito que es van utilitzar per a filmar la pel·lícula a la truca multiplana. Col·lecció Isabel Moreno
- 11 fulls amb la relació dels títols de crèdit que havien d'aparèixer a la pel·lícula. Museu del Cinema-Col·lecció Antoni Furnó

- Lletres manuscrites i mecanografiades d'una de les cançons que apareixen a la pel·lícula, escrita per J. Bisbe. Museu del Cinema-Col·lecció Antoni Furnó

2.4. Los profesionales

- Fotografia amb alguns dels productors i realitzadors de *Garbancito de la Mancha* al terrat del edifici de Blay i Balet al barri barceloní de Vallcarca. Museu del Cinema-Col·lecció Antoni Furnó
- 25 fitxes personals de treballadors de Balet i Blay destinats a la producció de *Garbancito de la Mancha*. Museu del Cinema-Col·lecció Antoni Furnó
- Full amb la relació dels treballadors de Balet i Blay destinats a la producció de *Garbancito de la Mancha*. Col·lecció Isabel Moreno
- Fotografia d'Arturo Moreno i altres animadors treballant en la "truca" per a *Garbancito de la Mancha*. Col·lecció Isabel Moreno
- Fotografia de diversos col·laboradors de *Garbancito de la Mancha* als estudis de Balet i Blay (1944), d'esquerra a dreta: José María Carnicero, Jaime Parera, Edith Frank i Rosa Galcerán. Col·lecció Jordi Artigas
- Exteriors dels estudis de Balet i Blay (1944), d'esquerra a dreta: Edith Frank, Rosa Galcerán, José María Carnicero, Jaime Parera i Francisco Jordà. Col·lecció Jordi Artigas

2.5. Promoción y estreno

- Programa de mà de *Garbancito de la Mancha*. Col·lecció Isabel Moreno
- Cartell original de *Garbancito de la Mancha*. Primer disseny 1945. Museu del Cinema
- Cartell de *Garbancito de la Mancha* dissenyat per a la reposició de la pel·lícula el 1979. Col·lecció Isabel Moreno
- 2 Àlbums de cromos de la pel·lícula *Garbancito de la Mancha*. Editorial Ruiz Romero (1946). Museu del Cinema-Col·lecció Antoni Furnó i Col·lecció Isabel Moreno
- Material de promoció per a premsa i exhibidors de la pel·lícula *Garbancito de la Mancha*. Museu del Cinema-Col·lecció Antoni Furnó i Col·lecció Isabel Moreno.
- 6 Pel·lícules per al projector de cinema infantil Cine NIC Sonoro amb el conte de *Garbancito de la Mancha*. Museu del Cinema. Donació Pere Espinet Reñé
- 3 Cartrons amb fotograma per a publicitat del *Garbancito de la Mancha*. Museu del Cinema-Col·lecció Antoni Furnó
- Paper de carta i sobres de la productora i distribuïdora Balet i Blay personalitzats amb la publicitat de *Garbancito de la Mancha*. Museu del Cinema-Col·lecció Antoni Furnó
- Diploma del Sindicat del Espectàculo atorgat a la pel·lícula *Garbancito de la Mancha*. Col·lecció Isabel Moreno
- Cartellera per a col·locar a l'entrada dels cinemes, juntament amb el cartell, de *Garbancito de la Mancha*. Col·lecció Isabel Moreno
- Dibuix per a proves per a publicitat per als diaris. Col·lecció Isabel Moreno
- Fotografia del 23 de novembre de 1945: sortida de l'estrena al cinema Fèmina de Barcelona de *Garbancito de la Mancha*, i retall de premsa de la crítica de la pel·lícula. Col·lecció Isabel Moreno
- Fotografia de l'entrada al cinema Fèmina de Barcelona amb motiu de l'estrena de la pel·lícula el 23 de novembre de 1945. Museu del Cinema-Col·lecció Antoni Furnó.
- 2 Fotografies relacionades amb la promoció que es va dur a terme per a *Garbancito de la Mancha*. Estudis Blay i Balet (1945). Col·lecció Isabel Moreno
- Full de promoció de l'estrena de *Garbancito de la Mancha*. Col·lecció Isabel Moreno
- Recull de premsa digitalitzat: 14 notícies o reportatges de la premsa de l'època sobre *Garbancito de la Mancha*

2.6. Continuidad: "Alegres vacaciones" (1948)

- Programa de mà de la pel·lícula *Alegres vacaciones*. Museu del Cinema-Col·lecció Antoni Furnó
- Cartelleres per a col·locar a l'entrada dels cinemes, juntament amb el cartell, de la pel·lícula *Alegres vacaciones*. Museu del Cinema-Col·lecció Antoni Furnó
- Àlbum de cromos de la pel·lícula *Alegres vacaciones*. Museu del Cinema-Col·lecció Antoni Furnó
- Fitxa tècnica d'*Alegres vacaciones* (1948). Col·lecció Isabel Moreno
- 7 Dibuixos originals a tinta de diversos personatges de la pel·lícula *Alegres vacaciones*. Museu del Cinema-Col·lecció Antoni Furnó
- Programa de mà de la pel·lícula *Los sueños de Tay-Pi* (1952). Museu del Cinema-Col·lecció Antoni Furnó
- Full amb caricatures de part del equip que va realitzar *Los sueños de Tay-Pi* (1952). Col·lecció Pepita Pardell

3. ARTURO MORENO: un creador polifacètic

3.1. Los inicios y el período republicano (1927-1938)

- Article sobre les pel·lícules d'animació a Espanya aparegut el 3 de novembre de 1932 a *Jueves Cinematográficos de El Día Gráfico*. A dalt a la dreta, autocaricatura d'Arturo Moreno. Col·lecció Isabel Moreno
- *Lecturas*, número 151 (desembre de 1933). Col·lecció Jordi Riera Pujal
- *En Patufet*, número 1.790, contraportada (13 d'agost de 1938). Col·lecció Jordi Riera Pujal
- *Xut!*, coberta de Calendari 1934 (1933). Col·lecció Isabel Moreno
- Llibre il·lustrat per a infants *De quan escrivien les bèsties* (1937). Text: Manuel Amat. Dibuixos: Arturo Moreno. Editat pel Comissariat de Propaganda de la Generalitat de Catalunya. CRAI Biblioteca Pavelló de la República. Universitat de Barcelona
- *TBO*, número 1.008 (1937). Col·lecció Isabel Moreno
- *Pocholo*, números 217, 218, 221 i 238 (1935). Col·lecció Isabel Moreno
- *Mickey*, número 72 (1936). Un error tipogràfic data aquest tebeo l'any... 2936! Col·lecció Isabel Moreno
- 3 pàgines de la sèrie d'Arturo Moreno "*Punto Negro*". *Pocholo* (1934). Col·lecció Isabel Moreno

3.2. La postguerra (1939-1948)

- Caricatura d'Arturo Moreno realitzada per Cabrero Arnal. Col·lecció Isabel Moreno
- Fotografia d'Arturo Moreno treballant en *Garbancito de la Mancha*. Col·lecció Isabel Moreno
- *Humorismo*. Llibre editat per Maria M. Borrat, Barcelona, 1939. Col·lecció Jordi Riera Pujal
- *Chicos*, número 268 (22 de setembre de 1943). Col·lecció Jordi Riera Pujal
- *TBO*, segona època, número 148 (1957). Col·lecció Jordi Riera Pujal
- 2 imatges del curtmetratge d'Arturo Moreno *El Capitán Tormentoso* (1943). Col·lecció Isabel Moreno
- Original del logotip de la productora Diarmo Films. Col·lecció Isabel Moreno

3.3. Estancia en Venezuela (1948 -1956)

- Dues fotografies d'Arturo Moreno durant la seva estada a Veneçuela. A baix, Moreno amb la seva dona, Maria Dolors, i la seva filla, Isabel. Col·lecció Isabel Moreno
- Certificat de residència d'Arturo Moreno a Caracas, emès pel Consulado General de España (1951). Col·lecció Isabel Moreno
- Cèdula d'identitat d'Arturo Moreno durant la seva estada a Veneçuela (1953). Col·lecció Isabel Moreno *Tricolor*, n° 81 (Ministerio de Educación, Caracas, Veneçuela, març de 1956) i n° 200 (Ministerio de Educación, Caracas, Veneçuela, febrer de 1969). Col·lecció Isabel Moreno
- *El gallo pelón* (Caracas, Veneçuela, 1954). Col·lecció Isabel Moreno
- *ECO. Libro primario de lectura* (Caracas, Veneçuela, Ediciones Discolar, juny de 1962) Col·lecció Isabel Moreno
- Tira promocional per a les Estaciones de Servicio Shell (Veneçuela, c. 1952) Col·lecció Isabel Moreno
- Calendari per a l'empresa petrolera ESSO (Veneçuela, 1949) Col·lecció Isabel Moreno

4.4. Regreso a Catalunya (1956-1993)

- Autocaricatura d'Arturo Moreno publicada a *Número-Homenaje de TBO a sus dibujantes y col·laboradores con motivo de los 50 años de la revista* (Ediciones TBO, 1967) Col·lecció Antoni Guiral
- *120 chistes deportivos* (Grafimart Ediciones, 1975). Col·lecció Isabel Moreno
- Còdol de riu per amb l'autocaricatura d'Arturo Moreno. Col·lecció Isabel Moreno
- Dos acudits dibuixats per Arturo Moreno i publicats a *La Vanguardia* 12/06/59. Col·lecció Isabel Moreno
- *TBO*, segona època, n° 330 (1964). Col·lecció Antoni Guiral
- *Extraordinario de TBO dedicado al Oeste* (Ediciones TBO, 1972). Col·lecció Antoni Guiral
- *Auca de la Federació Catalana de Patinatge* (1982). Col·lecció Isabel Moreno
- *Chito*, número 3 (Juan Martín Pavón Editor, 1974). Col·lecció Antoni Guiral
- Disseny original del projecte d'animació d'un llametratge inèdit: *Punto negro* (1983). Col·lecció Isabel Moreno
- 6 dissenys de personatges del projecte *Punto negro* (1983). Col·lecció Isabel Moreno
- 6 pàgines del Story-board del projecte *Punto negro* (1983). Col·lecció Isabel Moreno

Los audiovisuales

La exposición contiene 8 audiovisuales:

Àmbito: El cine de animación en Catalunya

Pantalla 1: Hotel Eléctrico (Segundo de Chomón, 1908)

Pantalla 2: Fakir González en la Selva (Joaquim Muntañola, 1941)
Los tambores de Fu Aguarrás (Josep Escobar, 1941)
Zapirón busca empleo (Josep Escobar, 1947)
Publicitat de Santiveri (Josep Serra Massana, 1945)

Pantalla 3: La volta al món de Willy Fog (Claudi Biern Boyd, 1983 BRB Internacional)
Peraustrínia 2004 (Àngel Garcia, 1989. Produïda per Fermín Marimón P.C.)
Els Fruittis (Antoni d'Ocon, 1990. Produïda per D'Ocon Films)
Les Tres Bessones (Roser Capdevila, 1994. TVC - Cromosoma, S.A.)
Rovelló (Antoni d'Ocón, 2000)

Pantalla 4: Chico & Rita (J. Mariscal i F. Trueba, 2010)
Les aventures de Tadeu Jones (Enrique Gato, 2012)

Àmbito: Garbancito de la Mancha

Pantalla 5: Garbancito de la Mancha (Arturo Moreno, 1945)

- Pantalla 6 "Cine y Dibujo" (NO-DO, 1944)
- Pantalla 7: Testimoniales de la realización de *Garbancito de la Mancha*. Entrevista a 4 testimonios de la realización de *Garbancito de la Mancha*: Pepita Pardell, Isabel Moreno, Àngel Garcia i Lluís Solà (Imago TV - Jep Porras. Producción: Museu del Cinema, 2015)
- Pantalla 8 Animación de la película de Cine NIC *Garbancito de la Mancha* (animación: Salvi Jacomet)

Imágenes de la exposición

Se puede descargar **imágenes con calidad alta** de alguns de los materiales expuestos en nuestra página de Flickr:

<https://www.flickr.com/photos/museudelcinema/sets>

Es imprescindible citar siempre los créditos que constan en el texto de la descripción de la fotografía.

ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS

CONFERENCIA / VISITA GUIADA

Jueves, 9 de julio de 2015

19.00 h

Museo del Cine

Viaje a la fantasía de *Garbancito de la Mancha* desde la Cataluña de 1945

Nada mejor para conocer un poco más en profundidad una exposición, que hacer una visita con quien lo ha preparado. Proponemos, pues, un viaje a tres ámbitos alrededor del mundo del dibujo: la animación en Catalunya, la producción de "Garbancito de la Mancha" y la trayectoria profesional del director, el gran dibujante Arturo Moreno. Queremos hacer un retrato del contexto histórico y social en que se produjo este primer largometraje de animación en color realizado en Europa. La cita de películas, tebeos, literatura y otras manifestaciones de nuestra cultura popular de aquellos años, junto con la situación política en nuestro país, nos dará un marco histórico para saber porque éramos como éramos.

PROYECCIÓN

Sábado, 21 de noviembre de 2015

17.30h

Museo del Cine

***Garbancito de la Mancha* (Arturo Moreno, 1945. 68 ')**

El 23 de noviembre de 1945 se estrenaba en cines Fémica de Barcelona "Garbancito de la Mancha", el primer largometraje europeo de cine de animación en color. Un hito relevante en la historia del cine de animación no sólo catalán, sino también europeo. Setenta años más tarde, desde el Museo del Cine queremos rendir un homenaje a los profesionales que la llevaron a cabo, en un contexto de penurias, privaciones y represión en plena posguerra española.

Esta proyección será presentada por Antoni Guiral y Jordi Riera, comisarios de la exposición que sobre este film se puede ver en el Museo el Cine.

CURSO DE CINE

Sábados 26 de septiembre, 3, 10, 17 y 24 de octubre de 2015

10.30 a 13.30 h

Museo del Cine

Construir el tiempo con las manos. El cine de animación independiente

El cine de animación es en la historia del cine un territorio de excepción, un camino paralelo al cine de imagen real, de origen radicalmente diferente.

Dentro del cine de animación los exploradores más radicales de sus posibilidades son aquellos que han trabajado de manera artesanal e independiente, autores de películas hechas a mano, auténticos creadores de tiempo. Como escribió Norman McLaren, la animación no es el arte de los dibujos que se mueven, sino el arte de los movimientos que se dibujan.

Este curso repasa algunos de los hitos del cine de animación independiente, que nos permite descubrir este cine que parte de la base más simple para construir un cine nuevo, diferente y con sus propias coordenadas.

Profesor: Daniel Pitarch, profesor de Escuela de Arte y Diseño de Tarragona y doctorando de la UPF
Matrícula General: 85 euros
Club de Actores: 65 euros
Personas en paro, jubilados y carné Club Cultura: 70 euros

Inscripciones y matrícula hasta el 10 de septiembre de 2015:

- Personalmente, en la taquilla del Museo del Cine
- Enviando un correo electrónico a institutestudis@museudelcinema.cat y, una vez recibida la confirmación, ingresando el importe de la matrícula en el cc de CaixaBank ES14 2100 0002 55 0201426275, indicando el nombre del alumno y Curso Animación

Girona, junio de 2015